

【資料 1】

平成 27 年度（第 6 期）

事 業 報 告 書

 nippon.com

一般財団法人ニッポンドットコム

目 次

事業概況	1
------	---

I. 公目的事業（**nippon.com** の制作運営について）

1. 編集会議の開催	2
(1) 編集委員会の開催日等	
(2) 編集委員会で決定したコンテンツ	
2. ウェブによる発信について	7
(1) 発信記事数データ	
(2) アクセス状況	
(3) 外部配信	
3. システム全般について	18
(1) サイトリニューアルの繰越	
(2) サーバー業者の変更	
(3) リニューアルに向けた課題	

II. 収益事業（民間受注について）

1. 樫（えい）出版社	19
2. 株式会社KADOKAWA	19
3. 日産自動車株式会社	19
4. 株式会社日立製作所	20
5. その他	20

事 業 概 況

(1) 概 況

平成 27 年度（第 6 期）において、一般財団法人ニッポンドットコムは日本財団からの助成金 300,000 千円で多言語ウェブサイト「nippon.com」の制作・運営管理（公目的事業）を行い、また独自のクライアントからの翻訳・編集、その他制作にまつわる業務（収益事業）を行い、2 本の柱による事業を実施した。

また、事務所の移転計画を実施し、次年度に向けた新たな体制基盤を構築した。

(2) 公目的事業

公目的事業は、助成金収入 300,000 千円に約 1,098 千円の雑収入を加算した約 301,098 千円に対し、原価に相当する「事業費」が約 252,673 千円、共通経費に相当する「管理費」が約 62,846 千円、減価償却費や固定資産の取得支出などの調整を経て、支出総額約 309,649 千円となり、約 9,649 千円の支出超過となった。

例年よりも超過規模が膨らんだ要因としては、年度当初予定していなかった役員退職金の発生、約 16,708 千円と事務所移転費用 2,531 千円（修繕費と支払手数料に計上）が挙げられる。なお、予算を超過した現金支出については、過去 5 年で積み上げた一般正味財産を取り崩すこととなった。

(3) 収益事業

一方、収益事業の売上高は、年度目標であった 100,000 千円を上回り、前年度比 35.0% 減の約 106,347 千円となった。しかし、売上原価・管理費を差し引き、最終的には約 1,535 千円の赤字を計上するに至った。

要因としては、(2) 公目的事業と同様、役員退職金 5,744 千円を(3) 収益事業にも負担させたためである。赤字額約 1,535 千円に納税費用約 340 千円を加えた、1,875 千円は、一般正味財産を取り崩すこととなった。

I. 公目的事業（nippon.com の制作運営）について

1. 編集委員会の開催

多言語サイト nippon.com の主軸である知識層コンテンツのうち、in-depth（特集）のコーナーについては翌々月掲載分を、currents（時評）のコーナーについては翌月掲載分を、毎月中旬に行われる編集委員会が、テーマおよび執筆候補を決定した。

なお、知識層コンテンツには in-depth（特集） currents（時評）のほか、features（現代日本政治の動向、冷戦後日本外交の軌跡、東アジアの中の日本の歴史などのテーマ）、people（インタビュー）、column（編集委員などによるコラム）があり、各言語に翻訳展開している。

（1）編集委員会の開催日等

▶2015年4月

日時：2015年4月14日（火）午後7時00分～8時30分

場所：日本プレスセンタービル 日本記者クラブ大会議室

▶2015年5月

日時：2015年5月12日（火）午後7時00分～8時30分

場所：日本プレスセンタービル 日本記者クラブ大会議室

▶2015年6月

日時：2015年6月9日（火曜日）午後7時00分～8時30分

場所：日本プレスセンタービル 日本記者クラブ大会議室

▶2015年7月

日時：2015年7月14日（火曜日）午後7時00分～8時30分

場所：日本プレスセンタービル 日本記者クラブ大会議室

▶2015年8月

日時：2015年8月18日（火曜日）午後6時00分～7時30分

場所：日本プレスセンタービル 日本記者クラブ大会議室

▶2015年9月

日時：2015年9月15日（火）午後7時00分～8時30分

場所：日本プレスセンタービル 日本記者クラブ大会議室

▶2015年10月

日時：2015年10月13日（火）午後7時00分～8時30分

場所：日本プレスセンタービル 日本記者クラブ大会議室

▶2015年11月

日時：2015年11月10日（火）午後7時00分～8時30分

場所：日本プレスセンタービル 日本記者クラブ大会議室

(2) 編集委員会で決定したコンテンツ

▶in-depth (特集)

Title	著者	日本語公開日
特集 日本のゲーム産業の今 日本発スマホゲームで始まった新たなゲーム黄金時代	新 清士	2015.04.03
「日本のゲーム」のアイデンティティ生かした海外市場戦略を	平林 久和	2015.04.07
スマホゲームのキーマンが語るGoogle・Appleに続く第3のプラットフォームとは? KLab社長・真田哲弥氏に聞く		2015.04.09
大きな転換点を迎えた日本のゲーム産業とその行く末	増澤 貞昌	2015.04.09
特集 日本の社会保障制度を考える 格差・貧困の拡大は食い止められるのか	駒村 康平	2015.03.31
高齢者雇用の現状と課題	今野 浩一郎	2015.04.01
203X年大介護社会ニッポン第二の敗戦—女性の老いと日本の福祉	樋口 恵子	2015.04.06
日本型福祉国家の未来は?	宮本 太郎	2015.04.16
特集 震災復興の現実 誤解にまみれた福島の「理解の復興」のために	開沼 博	2015.05.07
震災遺児の心に寄り添う：「一番つらいのはこれから」	林田 吉司	2015.05.08
東日本大震災から4年・宮城県女川町レポ	菊地 正憲	2015.06.18
東日本大震災から4年 「地元負担イコール自立ではない」	菊地 正憲	2015.06.25
さらば、ふるさと—福島・長泥の失われたコミュニティ	トム・ギル	2015.07.08
特集 一票の格差と参議院問題 平成政治における参議院の役割	大山 礼子	2015.06.04
“甘い司法”に甘え過ぎの参議院	土谷 英夫	2015.06.09
参議院と地域代表・投票価値の平等	只野 雅人	2015.06.11
参院の「一票の格差」問題がなぜ重要なのか	竹中 治堅	2015.06.12
特集 沖縄を考える 「沖縄アイデンティティー」と沖縄住民の自己決定権	島袋 純	2015.07.10
沖縄問題と東アジアの安全保障	岡本 行夫	2015.07.16
徹底討論 (Part 1) ・「沖縄問題」の本質とは何か—「沖縄問題」としての基地問題の来歴と現状 宮城 大蔵 × 遠藤 誠治 × 平良 好利		2015.07.28
徹底討論 (Part 2) ・「沖縄問題」の本質とは何か—「独立論」の根元にあるもの 宮城 大蔵 × 遠藤 誠治 × 平良 好利		2015.07.29
徹底討論 (Part 3) ・「沖縄問題」の本質とは何か—東アジア安全保障環境の中の沖縄 宮城 大蔵 × 遠藤 誠治 × 平良 好利		2015.07.30

Title	著者	日本語公開日
特集 日本の女性は今 「仕事と結婚」、理想と現実のギャップにとらわれた女性たち	川口 章	2015. 08. 05
日本でシングルマザーとして生きること	赤石 千衣子	2015. 08. 12
全日本おばちゃん党・新しい形の女性の政治参加を目指して	谷口 真由美	2015. 09. 01
饒舌なAV女優とニッポンの「おじさん社会」	鈴木 涼美	2015. 09. 02
“カリスマ” 料理研究家と料理をしない女たち	阿古 真理	2015. 10. 09
特集 コーポレート・ガバナンス：日本の企業は変われるか？ 企業価値向上の先に：高まる社会性、公共性	花崎 正晴	2015. 09. 18
コーポレート・ガバナンス 東芝不正会計から学ぶべきこと	森 一夫	2015. 09. 24
ガバナンス向上を求める「ルール違反」を徹底追求-村上絢 C&I Holdings CEOに聞く		2015. 09. 28
議決権行使助言会社から見る日本企業の姿 ISS Japan 石田猛行氏に聞く	竹中 治堅	2015. 11. 13
特集 シニア消費から見る日本の高齢化社会 データから見たシニア消費の実態	熊野 英生	2015. 11. 06
シニア消費の現場から読み解く超高齢社会・日本	村田 裕之	2015. 11. 19
ライフスタイルにこだわるシニア層：「百貨店にできることはまだある」 大西洋・三越伊勢丹ホールディングス社長に聞く		2015. 11. 19
宅配食や御用聞きで「高齢者見守り」-シニア層に照準を合わせるコンビニ業界		2015. 11. 26
特集 安保法制をめぐる現象からみる日本の今 抵抗政党としての民主党-「対案」と「廃案」の間で	待鳥 聰史	2015. 11. 30
「2015年安保」と新聞報道の“二極化”を考える	佐藤 卓己	2015. 12. 07
特集 迷走する日本の大学 人材育成：日本の大学の何が問題か	鈴木 寛	2016. 01. 18
世界大学ランキングの決まり方 順位は算出方法だい	調 麻佐志	2016. 01. 19
現代日本で歴史の大学入試が抱える問題点	桃木 至朗	2016. 01. 20
特集 東日本大震災から5年 廃炉完了に100年想定も	高橋 秀樹	2016. 03. 07
「安心して住める住宅を」：三陸沿岸部で難航する移転用地造成	菊地 正憲	2016. 03. 08
日英両語駆使し、被災地石巻の“語り部”役に リチャード・ハルバーシュタットさん		2016. 03. 09
福島の博物館は原発事故をどう伝えるのか	ウィニフレッド	2016. 03. 30

►currents (時評)

Title	著者	日本語公開日
メジャーから黒田投手がカーブ復帰:高揚感に沸く広島	木村 雅俊	2015.04.13
セクハラに気づかない男たち、Noと言えない女たち	牟田 和恵	2015.04.21
佳子さま人気から考える日本のプリンセス	渡邊 みどり	2015.04.29
ゲイやレズビアン:性的指向の自由は「21世紀の人権」	瀬地山 角	2015.04.30
絶えない「政治とカネ」スキャンダル	岩井 奉信	2015.05.04
シャープ、失敗の本質と再生の可能性	森 一夫	2015.05.20
大きな成果あった安倍訪米	中山 俊宏	2015.05.21
中国主導AIIBをめぐる視点:日本は加盟に向けて動くべき	大庭 三枝	2015.05.26
中国主導AIIBをめぐる視点:日本は参加の是非に関わらず多角的アプローチを	対木 さおり	2015.05.26
川崎少年殺害から見えてくる日本「移民」社会の深層と政治的欠落	杉山 春	2015.05.27
日本の「コーヒー文化」、その深化と多様化	高井 尚之	2015.06.10
日本の「ガラパゴス」菓子が海外で大人気のわけ	三田村 蘿子	2015.06.23
ジャパンエキスポ(パリ)開幕—ニッポンブームをビジネスとして成立させる契機にせよ	安倍 宏行	2015.06.25
桐生祥秀:日本初の100メートル9秒台を目指して	為末 大	2015.06.26
国立競技場問題の本質	加藤 秀樹	2015.07.16
中国の南シナ海環礁埋め立てと日本の安全保障	香田 洋二	2015.07.28
「安倍談話」に向けて—アジア系米国人は日本の歴史認識をどう捉えるか	デビット・レーニー	2015.08.11
「明治日本の産業革命遺産」世界遺産登録の意義と今後の課題	有馬 学	2015.07.29
「法治国家の屋台骨が揺らいた」参院選挙制度改革 自民会派離脱した脇雅史・前選挙制度協議会座長に聞く		2015.07.31
気候変動対策への日本の取り組み	小林 光	2015.08.04
人工知能による「ものづくり」の復権	松尾 豊	2015.08.10
迷走する中国経済の行方—資産バブル崩壊の悪夢	柯 隆	2015.08.21

Title	著者	日本語公開日
18歳選挙権で政治は変わるか	菅原 琢	2015.08.24
日本の世界遺産登録問題で「勝負」に出た韓国政府の戦略を読む	木村 幹	2015.08.25
年金情報流出とサイバーセキュリティ戦略	土屋 大洋	2015.09.03
川内原発再稼働と原子力発電の今後	橋川 武郎	2015.09.22
日本の火山活動:「大規模噴火の準備段階」入りの可能性も 東京大学地震研の中田節也教授に聞く		2015.09.25
粗雑かつ乱暴:憲法違反の参議院合区	片山 善博	2015.10.02
原子力発電の「ターミナルケア政策」を	吉岡 齊	2015.10.07
日本のウェブメディア「ステルスマーケティング」事情	山本 一郎	2015.10.14
マイナンバー制度:導入の意義と今後の活用	森信 茂樹	2015.10.28
ようやく普通の法律になった労働者派遣法	濱口 桂一郎	2015.11.05
大忙しの気象庁、天気予報から防災まで	古川 武彦	2015.11.12
山口組分裂の衝撃とヤクザ社会の変貌	猪野 健治	2015.11.17
日本ラグビーが世界で躍動:ジョーンズHCが変革もたらす	生島 淳	2015.11.18
史上初のストライキから10年余り:プロ野球「改革」は進んだのか?	玉木 正之	2015.11.20
安倍政権、新「3本の矢」登場の意味 アベノミクスの限界示す	早川 英男	2015.11.24
トイレから日本、世界を変える	加藤 篤	2015.12.08
「ネット右翼」の台頭と日本“右傾化”の真実	古谷 経衡	2015.12.11
AKB結成10周年—音楽市場の「地殻変動」を乗り越えられるか	増澤 貞昌	2015.12.25
金星探査機「あかつき」軌道投入成功と宇宙開発へのまなざしの変化	中野 不二男／玉澤	2016.01.04
南シナ海の平和と安全を守るために	ボニー・グレイザー	2016.01.14
A Greater Share for the Japanese Sharehouse	Sophie Knight	2016.03.02

2. ウェブによる発信について

(1) 発信記事数データ

(単位：本)

	日本語	英語	簡体字	繁体字	フランス語	スペイン語	アラビア語	ロシア語	計
in-depth	55	24	35	35	32	29	23	30	263
views	4	3	7	7	7	4	12	16	60
people	15	4	8	8	9	9	4	5	62
currents	42	26	43	43	28	33	22	24	261
features	82	96	107	105	88	111	114	110	813
images	3	0	1	0	0	1	3	1	9
論点	7	4	6	6	4	7	0	4	38
column	80	38	37	36	22	32	19	23	287
in the news	57	30	33	32	6	18	17	9	202
ブログ	1	4	8	8	5	14	13	20	73
計	346	229	285	280	201	258	227	242	2,068

(2) アクセス状況

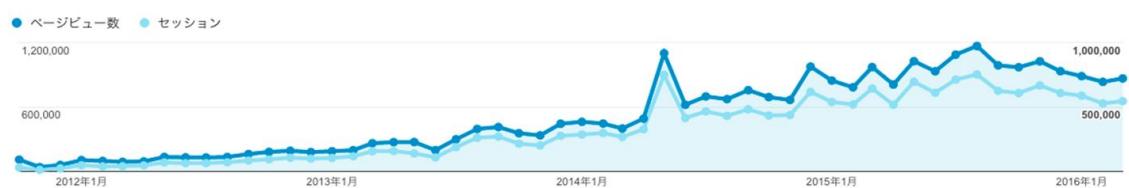
① 全言語



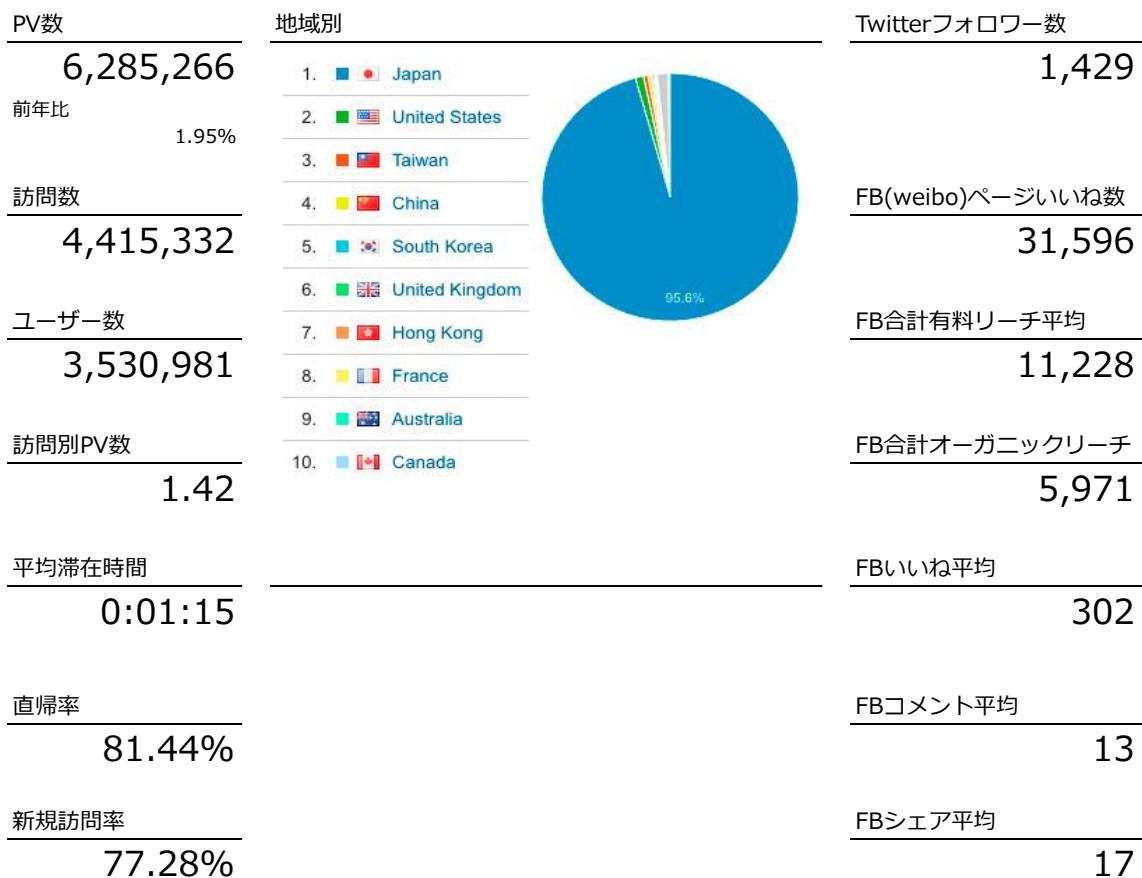
YAHOO! JAPAN ニュース **Yahoo!ニュースPV** **関連リンククリック** **配信本数**
2,187,606 59,134 88

YouTube **YouTube再生回数** **推定再生時間（分）** **平均再生時間**
2,418,946 1,064,103 0:02:16

開設来推移



② 日本語アクセス状況



2015年度 日本語記事別ランキング

順位	記事ID	コーナー	タイトル	PV数
1	h10015	features	北陸新幹線 路線図・座席・料金	236,301
2	h00013	features	消費税「導入」と「増税」の歴史	157,866
3	h00077	features	新幹線路線図	103,195
4	g00268	column	脚光浴びる新たな「がん免疫療法」（塙崎朝子）	89,964
5	e00080	people	鈴木宗男氏「外」②：杉原千畝	79,386

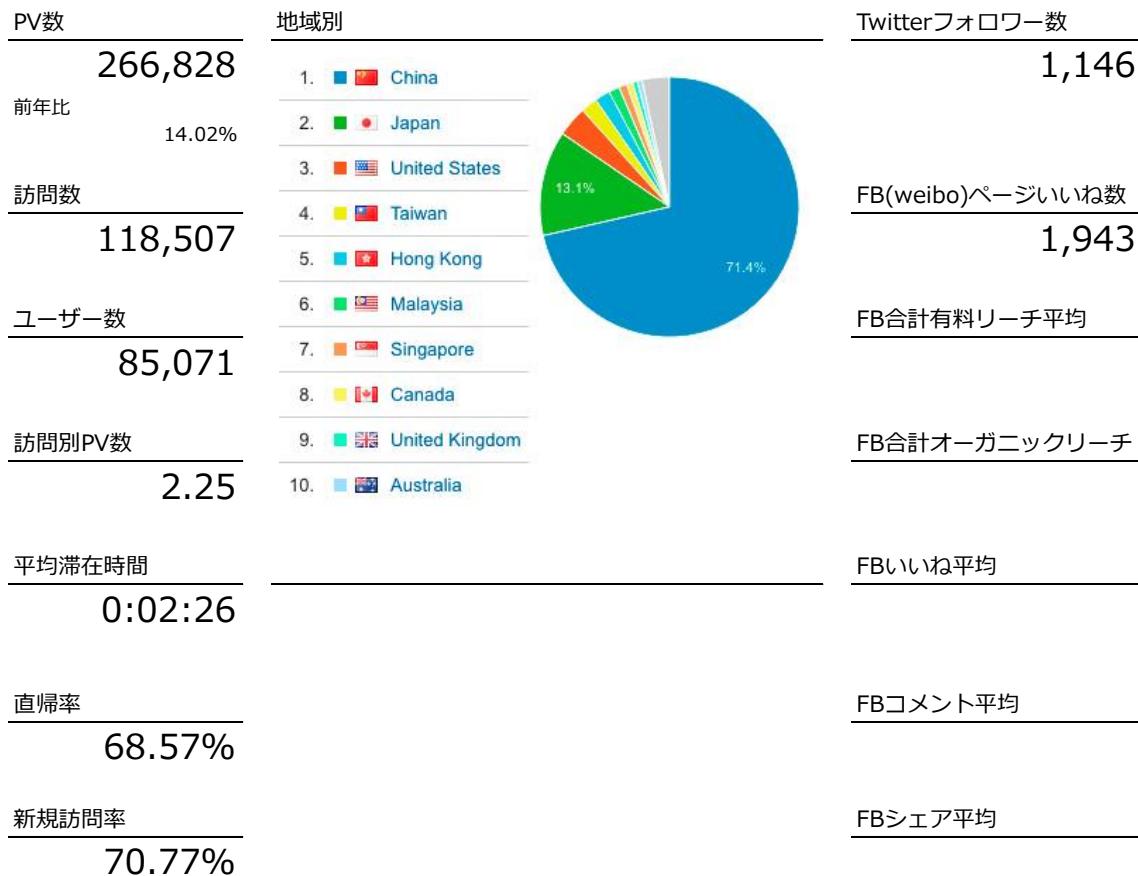
③ 英語アクセス状況

PV数	地域別	Twitterフォロワー数
1,350,682		15,619
前年比 52.04%		
訪問数 948,026		FB(weibo)ページいいね数 21,474
ユーザー数 657,921		FB合計有料リーチ平均 4,560
訪問別PV数 1.42		FB合計オーガニックリーチ 13,686
平均滞在時間 0:01:24		FBいいね平均 504
直帰率 81.30%		FBコメント平均 41
新規訪問率 67.88%		FBシェア平均 94

2015年度 英語記事別ランキング

順位	記事ID	コーナー	タイトル	PV数
1	h10011	features	【日本の基礎情報】訪日外国人向けWi-Fi、プリペイドSIM、レンタル携帯）1P 目	72,444
2	m00088	nipponblog	Making It Memorable	19,590
3	d00171	currents	セクハラに気づかない男たち、Noと言えない女たち（牟田和恵）	16,287
4	d00173	currents	佳子さま人気から考える日本のプリンセス（渡邊みどり）	13,508
5	h00096	features	国際結婚	12,965

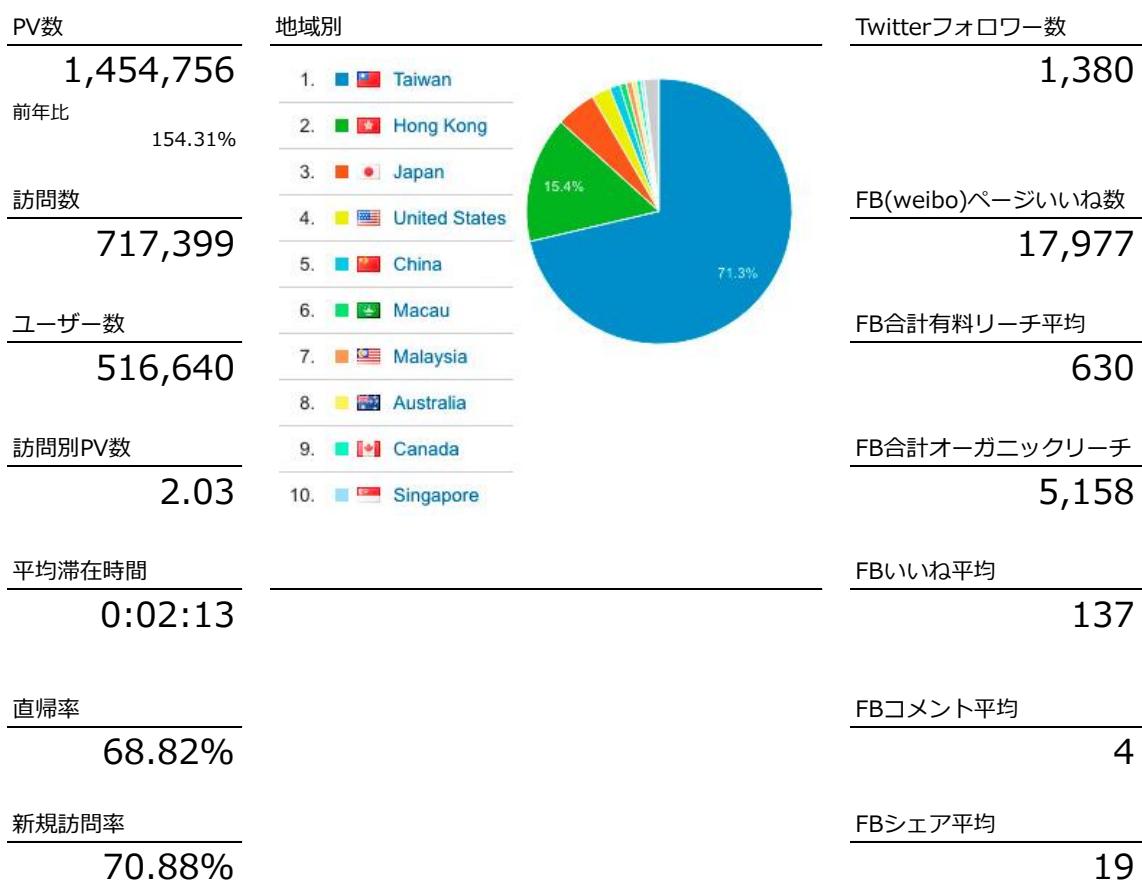
③ 簡体字アクセス状況



2015年度 簡体字記事別ランキング

順位	記事ID	コーナー	タイトル	PV数
1	h00039	features	消費税率の国際比較	4,106
2	c00602	features	【第3回】ハードロック工業・絶対に緩まないナットを世界に	3,869
3	h10015	features	北陸新幹線 路線図・座席・料金	1,968
4	c01401	features	羊羹を「チョコレート」にする500年老舗企業・虎屋の挑戦が始まった	1,630
5	h10011	features	【日本の基礎情報】訪日外国人向けWi-Fi、プリペイドSIM、レンタル携帯)	1,002

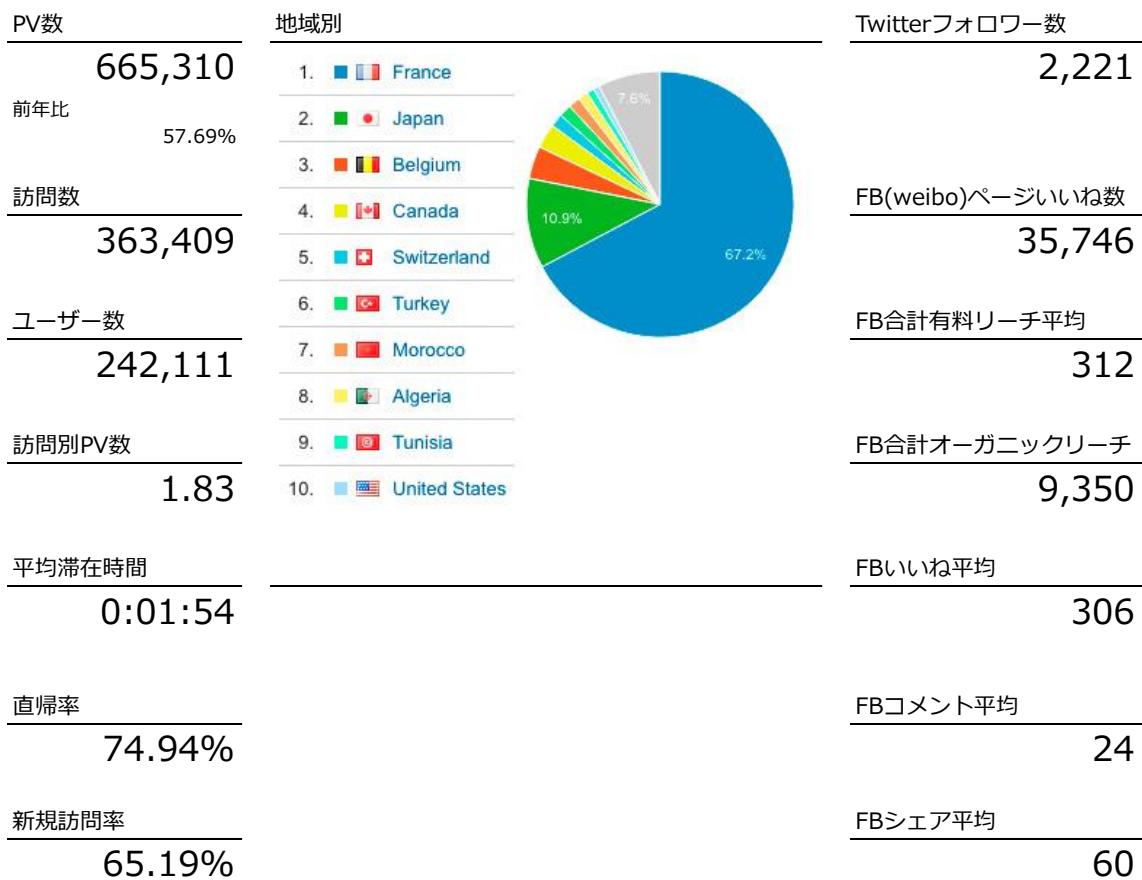
④ 繁体字アクセス状況



2015年度 繁体字記事別ランキング

順位	記事ID	コーナー	タイトル	PV数
1	b04201	views	世界が認めた「ジャパニーズ・ウイスキー」	38,923
2	c01904	features	「最後のオウム裁判」結審—20年を経て明らかになったマインドコントロールの実態（江川紹子）1P目	37,803
3	c00602	features	【第3回】ハードロック工業・絶対に緩まないナットを世界に	37,338
4	h10015	features	北陸新幹線 路線図・座席・料金	29,278
5	h00077	features	新幹線路線図	23,324

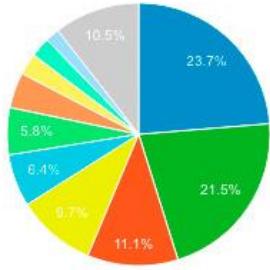
⑤ フランス語アクセス状況



2015年度 フランス語記事別ランキング

順位	記事ID	コーナー	タイトル	PV数
1	b02304	views	春画はポルノにあらず（トニー・マクニコル）	9,709
2	e00028	people	「文字の美しさを極限まで追求した芸術です」アラビア書道家・本田孝一	9,389
3	b00201	views	調理グッズで日本流、お弁当作りの裏ワザ	9,281
4	g00260	column	ステレオタイプ化するイスラム嫌悪への懸念（アブドーラ・アルモーメン）	7,679
5	b00303	views	住み継いでいく古民家	6,872

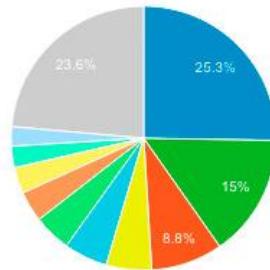
⑥ スペイン語アクセス状況

PV数 637,379	地域別 	Twitterフォロワー数 4,256
前年比 23.62%		
訪問数 458,684		FB(weibo)ページいいね数 36,208
ユーザー数 331,688		FB合計有料リーチ平均 1,045
訪問別PV数 1.39		FB合計オーガニックリーチ 13,561
平均滞在時間 0:01:25		FBいいね平均 330
直帰率 83.80%		FBコメント平均 21
新規訪問率 71.05%		FBシェア平均 92

2015年度 スペイン語記事別ランキング

順位	記事ID	コーナー	タイトル	PV数
1	m00088	nipponblog	Making It Memorable	19,245
2	h10010	features	【日本に関する基礎情報】日本の年中行事	13,039
3	h10004	features	【日本に関する基礎情報】日本の観光地	9,861
4	h10011	features	【日本の基礎情報】訪日外国人向けWi-Fi、プリペイドSIM、レンタル携帯)	7,707
5	h00072	features	悪化する日本の「貧困率」	7,670

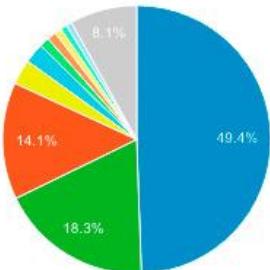
⑦ アラビア語アクセス状況

PV数	地域別	Twitterフォロワー数
391,730		896
前年比 31.73%		
訪問数 239,334		
ユーザー数 173,527	 地域別 1. Saudi Arabia (25.3%) 2. Egypt (23.6%) 3. Japan (15%) 4. Algeria (8.8%) 5. Iraq (5%) 6. Morocco (4%) 7. United Arab Emirates (3%) 8. Jordan (2%) 9. Kuwait (1%) 10. Oman (1%)	
訪問別PV数 1.64		
平均滞在時間 0:01:55		
直帰率 79.11%		
新規訪問率 71.30%		
		FB(weibo)ページいいね数 111,945
		FB合計有料リーチ平均 72,940
		FB合計オーガニックリーチ 8,353
		FBいいね平均 538
		FBコメント平均 50
		FBシェア平均 68

2015年度 アラビア語記事別ランキング

順位	記事ID	コーナー	タイトル	PV数
1	h10001	features	【日本に関する基礎情報】日本の最新情報	10,242
2	h10004	features	【日本に関する基礎情報】日本の観光地	7,970
3	b02304	views	春画はポルノにあらず（トニー・マクニコル）	7,784
4	a02901	in-depth	日本人と宗教—「無宗教」と「宗教のようなもの」（島薗 進）	4,415
5	b02602	views	日本女性が美白にこだわる理由（牛島 美笛）	4,187

⑧ ロシア語アクセス状況

PV数 447,250	地域別 	Twitterフォロワー数 480
前年比 175.91%		
訪問数 272,719		FB(weibo)ページいいね数 6,046
ユーザー数 145,143		FB合計有料リーチ平均 365
訪問別PV数 1.64		FB合計オーガニックリーチ 3,457
平均滞在時間 0:02:02		FBいいね平均 164
直帰率 78.86%		FBコメント平均 9
新規訪問率 51.65%		FBシェア平均 38

2015年度 ロシア語記事別ランキング

順位	記事ID	コーナー	タイトル	PV数
1	m00088	nipponblog	Making It Memorable	7,258
2	e00052	people	居場所を探すハーフたち 西倉めぐみ（映画『ハーフ』共同監督）	6,931
3	m00072	nipponblog	Japan's Honorific Language About More Than Manners	5,545
4	d00205	currents	山口組分裂の衝撃とヤクザ社会の変貌（猪野健治）	5,523
5	d00173	currents	佳子さま人気から考える日本のプリンセス（渡邊みどり）	4,611

(3) 外部配信

① Yahoo!

前年度 116 本に対し当年度 88 本と、Yahoo!への記事配信数が減少に転じてしまった。nippontimes.com 本サイトへの誘導を図るためにも、記事配信数を増やさねばならない。

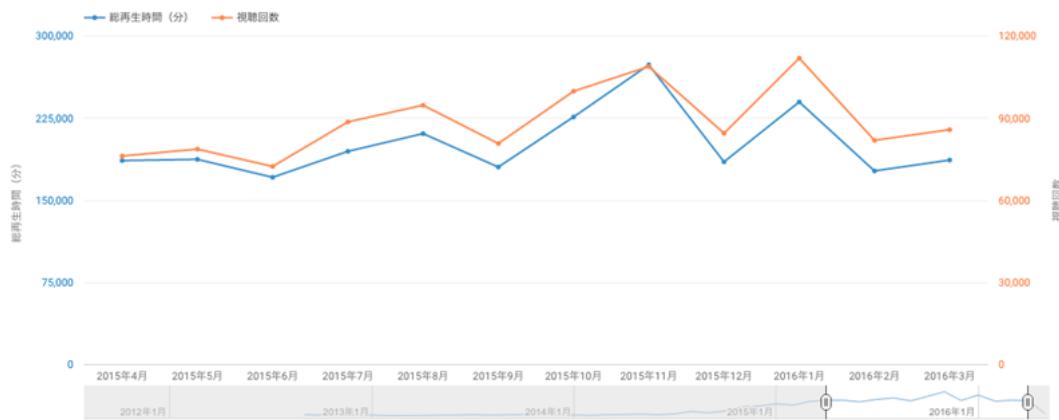
YAHOO!ニュース	Yahoo!ニュースPV 2,187,606	関連リンククリック 59,134	配信本数 88
------------	---------------------------	---------------------	------------

② YouTube

YouTube の再生回数について当年度は、前年度の 484,854 回から大きく伸びし 5 倍近くの 2,418,946 回を記録した。

YouTube	YouTube再生回数 2,418,946	推定再生時間（分） 1,064,103	平均再生時間 0:02:16
---------	--------------------------	------------------------	-------------------

2015年度 YouTube推移



③ その他

- BLOGOS (2012.05～) 総配信数 53 本、PV 数 101,930
- goo (2012.09～日本語・英語同時スタート) 総配信数 43 本
- 楽天 infoseek (2014.03～)
- google ニュース (日本語版・英語版)
- docomo 「d メニュー」等からも配信

3. システム全般について

(1) サイト・リニューアルの縛越

当年度は、①サーバー業者の変更、②サイトデザインの変更、③新デザインに見合うシステム組み換えの3つを計画した。調査を開始後、2015年5月にサーバー業者変更を行い、次いで6月にサイト・リニューアルのデザイン業者を決定、デザイン案を8月末に決定し、それに連動したシステム作りに着手したところ、年度内スケジュールと価格面での交渉が難航、次年度予算の確保が危ぶまれたため、サイト・リニューアルの中止を余儀なくされた。

(2) サーバー業者の変更

昨年度末に頻繁に発生していたサーバーの動作停止、および nippon.com の閲覧不能は、5月にサーバー業者およびその管理業者を変更したことにより、安定的に稼動できるようになった。

しかし、サーバーが不安定であったがゆえに有効であったアカマイ社のコンテンツ・デリバリー・ネットワーク（CDN）システムは不要なものとなり、年度末に違約金を支払うことで終了した。年度内に解約したことで、次年度に予算配分上の不利な影響を残さない処理をした。

(3) リニューアルに向けた課題

これまで増え続けるアクセスに対する配信量対策と、膨大な記事を保管するサーバーシステムの構築は、デザイン・リニューアルにも増して喫緊の課題であった。

今期、業者の入替えによりサーバーの安定稼動を確認できたことから、今後はユーザーにとって扱い易いデザインにリニューアルする必要がある。今や、デスクトップ・ユーザーよりも、スマートフォン・ユーザーの割合が多く、様々な種類の機器や画面サイズに対応したレスポンシブル・デザインの検討が必要といえる。

またこれまでのような文字情報を中心とした情報発信から、画像・映像をより多く含んだ、ユーザーを飽きさせない情報も必要であり、発信内容の変更も求められよう。

II. 収益事業（民間受注について）

当財団は、多言語ウェブサイト「nippon.com」の制作・運営管理（公目的事業）のほか、独自のクライアントから翻訳・編集、その他制作にまつわる業務を行い、主に下記事業を展開した。

1. 桤（えい）出版社

（1）We are Tomodachi

- ・ We are Tomodachi Summer 2015 英語版制作
- ・ We are Tomodachi Summer 2015 スペイン語版制作
- ・ We are Tomodachi Summer 2015 フランス語版制作
- ・ We are Tomodachi Autumn 2015 英語版制作
- ・ We are Tomodachi Autumn 2015 スペイン語版制作
- ・ We are Tomodachi Autumn 2015 フランス語版制作
- ・ We are Tomodachi Autumn/Winter 2015 英語版制作
- ・ We are Tomodachi Autumn/Winter 2015 スペイン語版制作
- ・ We are Tomodachi Autumn/Winter 2015 フランス語版制作
- ・ We are Tomodachi Spring 2016 英語版制作
- ・ We are Tomodachi Spring 2016 スペイン語版制作
- ・ We are Tomodachi Spring 2016 フランス語版制作

2. (株)KADOKAWA

（1）We are Tomodachi

- ・ We are Tomodachi 新春号 2016 英語版制作
- ・ We are Tomodachi 新春号 2016 スペイン語版制作
- ・ We are Tomodachi 新春号 2016 フランス語版制作
- ・ We are Tomodachi GW号 2016 英語版制作

3. 日産自動車(株)

（1）サステナビリティ・レポート 2015

- ・ 日産自動車のサステナビリティ・レポート 2015 の和文および英文の執筆、翻訳
編集作業を当財団が請負った。
- ・ 日産自動車は、「人々の生活を豊かに」という企業ビジョンのもと、事業を通じ

て経済貢献すると同時に、持続可能な社会の発展を目指す一員として、ステークホルダーに対する取り組みを伝えている。

(2) その他単発翻訳

4. (株)日立製作所

(1) サステナビリティ・レポート 2015

- ・日立製作所のサステナビリティ・レポート 2015 の和文および英文の執筆、翻訳編集作業を当財団が請負った。
- ・日立製作所は、「優れた自主技術・製品の開発を通じて社会に貢献する」という企業理念の下、人権や多様性の尊重、環境への配慮、ガバナンスの強化など、社会への責任を企業活動の基盤にしている。

5. その他

(1) E-グラフィックス コミュニケーションズ(株)

- ・日産自動車の社内報制作（和文執筆・編集、英文翻訳など）

(2) (株)リクルート HD

- ・CSR レポート（Web 版）の和文英訳

(3) 国際交流基金

- ・翻訳出版助成関連冊子（日英併記版）

(4) ほか民間企業の小口多数